

- DE** **Gebrauchs- und Pflegeanleitung für uvex medicare Komfort Maßeinlagen***
*Individuell angefertigte Einlegesohle zur Verwendung im uvex Sicherheitsschuh
- EN** **Instructions for use and care of uvex medicare comfortable customised inserts***
*Custom-made insole for use in uvex safety shoes
- FR** **Consignes d'utilisation et d'entretien pour les semelles orthopédiques de confort uvex medicare***
*Semelles intérieures personnalisées à insérer dans les chaussures de sécurité uvex
- IT** **Istruzioni per l'uso e la manutenzione delle solette ortopediche comfort uvex medicare***
*Soletta su misura per l'uso nelle calzature antinfortunistiche uvex
- ES** **Instrucciones de uso y mantenimiento para la plantilla de confort a medida de uvex medicare***
*Plantilla individual para su uso en un zapato de protección de uvex
- PT** **Manual de utilização e manutenção das palmilhas de precisão e conforto uvex medicare***
*Palmilhas fabricadas individualmente para utilização com botas de proteção uvex
- NL** **Gebruiks- en onderhoudsaanwijzing voor uvex medicare comfort-inlegzolen***
*Individueel vervaardigde inlegzool voor gebruik in een uvex veiligheidschoen
- LT** **„uvex medicare“ individualiai pritaikytų patogių vidpadžių naudojimo ir priežiūros instrukcijos***
*Individualiai pritaikyti vidpadžiai, skirti naudoti „uvex“ apsauginiuose batuose
- LV** **Lietošanas un kopšanas norādījumi uvex medicare individuālajiem komforta ieliktniem***
*Individuāli izgatavotas ortopēdiskās ielikamās zolītes izmantošanai uvex aizsargapavos
- DK** **Brugs- og plejevejledning til tilpassede uvex medicare-komfortindlæg***
*Individuelt fremstillede indlægssåler til brug i uvex-sikkerhedssko
- NO** **Bruks- og pleieanvisning for uvex medicare Komfort spesialtilpassede innleggssåler***
*Individuelt utformet innleggssåle for bruk i uvex vernesko
- EE** **uvex medicare mugavate eritellimus-sisetaldade* kasutus- ja hooldusjuhend**
*Individuaalselt valmistatud sisetald kasutamiseks uvexi turvajalatsites
- CZ** **Návod k použití a údržbě ortopedických komfortních vložek na míru uvex medicare***
*Individuálně vyrobené vložky k použití v bezpečnostní obuvi uvex
- PL** **Instrukcja użytkowania i pielęgnacji spersonalizowanej wkładki uvex medicare***
*Indywidualnie wykonana wkładka do zastosowania w obuwiu ochronnym uvex
- SE** **Bruks- och skötselanvisning för uvex medicare komfortanpassad iläggssula***
*Individuellt tillverkad iläggssula för användning i uvex skyddssko
- FI** **Käyttö- ja hoito-ohje uvex medicare -mittatilauspohjallisille***
*yksilöllisesti valmistetut pohjalliset uvex-turvakenkiin
- BG** **Инструкции за употреба и грижа за персонализирани стелки***
*Персонализирана стелка за употреба със защитни обувки uvex
- HR** **Upute za uporabu i održavanje udobnih uložaka uvex medicare izrađenih po mjeri***
*Uložci izrađeni po mjeri za primjenu u sigurnosnoj obući uvex
- RS** **Uputstvo za upotrebu i negu za uvex medicare komforne uloške po meri***
*Uložak napravljen po meri za upotrebu u uvex zaštitnim cipelama
- CN** **uvex medicare 舒适定制内衬的使用和保养说明***
*用于 uvex 安全鞋的定制鞋垫
- HU** **Használati és ápolási útmutató az uvex medicare méretre szabott komfortbetétek számára***
*Személyre szabott talpbetétek uvex munkavédelmi lábbeliben való használatra
- UA** **Інструкція з використання та догляду за комфортними індивідуальними устілками uvex medicare***
*Устілки, виготовлені за індивідуальними розмірами, для використання в захисному взутті uvex
- HI** **uvex medicare के आरामदायक और कस्टमाइज़ किए गए इन्सर्ट के इस्तेमाल और देखभाल से जुड़े निर्देश***
*uvex के सेफ्टी शूज़ में इस्तेमाल के लिए बनाए गए कस्टम इन्सोल
- JP** **uvex medicare の快適カスタムインソール* の使用とお手入れについての説明書**
*uvex の安全靴で使用するためのカスタムメイドのインソール
- SI** **Navodila za uporabo in nego vložkov uvex medicare Komfort po meri***
*Po meri izdelan vložek za uporabo v zaščitnih čevljih uvex
- RO** **Instrucţiuni de utilizare şi întreţinere pentru inserţiile personalizate confortabile uvex medicare***
*Branturi fabricate individuale pentru utilizarea în cadrul încălţămintei de protecţie uvex
- RU** **Инструкции по применению и уходу за сменными комфортными стельками uvex medicare***
*Сменные стельки для защитной обуви uvex
- SK** **Návod na používanie a ošetrovanie komfortných ortopedických vložiek na mieru uvex medicare***
*Individuálne vyrobené vložky na použitie v bezpečnostnej obuvi uvex
- GR** **Οδηγίες χρήσης και φροντίδας για προσαρμοζόμενα ενθέματα άνεσης uvex medicare***
*Ειδικά προσαρμοσμένοι εσωτερικοί πάτοι για χρήση σε υποδήματα ασφαλείας uvex
- TR** **uvex medicare konforlu kişiye özel tabanlıkların kullanım ve bakım talimatları***
*uvex güvenlik ayakkabısında kullanıma yönelik, kişiye özel üretilmiş tabanlık
- AR** **تعليمات الاستخدام والعناية بحشوات uvex medicare المريحة والمخصصة***
*نعل داخلي مُصنّع خصيصاً للاستخدام في أحذية السلامة من uvex

Weitere Information



More information





Gebrauchs- und Pflegeanleitung für uvex medicare Komfort Maßeinlagen*

*Individuell angefertigte Einlegesohle zur Verwendung im uvex Sicherheitsschuh

Einsatz und Gebrauch

Ihre Einlage ist ein Hilfsmittel, das individuell für Sie angefertigt wurde und in Kombination mit Ihrem uvex Sicherheitsschuh zu verwenden ist. Legen Sie Ihre uvex medicare Komfort Maßeinlagen in Ihre uvex Sicherheitsschuhe, nachdem Sie vorher inliegende Einlegesohlen entfernt haben. Eine Gewöhnung Ihrer Füße kann nötig sein, steigern Sie daher langsam die Tragezeit und tragen Sie immer Socken oder Strümpfe. Ihre Einlagen gelten als Medizinprodukte der Klasse I, dementsprechend wurden alle verwendeten Materialien klinisch bewertet und gelten als unbedenklich.

Reinigung und Pflege

Wir empfehlen, nach Gebrauch, die Einlagen zum Lüften und Trocknen aus dem Schuh zu nehmen. Ihre Einlagen können mit einem feuchten Tuch, auch unter Zugabe eines herkömmlichen Desinfektionsmittels oder Seifenlauge abgerieben werden, sie eignen sich jedoch nicht für die Reinigung in der Waschmaschine.

Nutzungsdauer und Tragehygiene lassen sich durch regelmäßige Pflege und Trocknen an einem gut belüfteten Ort verlängern. Lassen Sie die Einlagen langsam trocknen und setzen Sie sie dabei keiner Wärmequelle, z.B. Heizung, Schuhtrockner, etc. aus. Achten Sie bitte darauf, dass die Einlagen vollständig getrocknet sind bevor Sie sie wieder verwenden.

Ihre Komfort Maßeinlagen dürfen nicht über 50°C erhitzt werden.

Nutzungs- und Lagerdauer

Je nach Intensität der Nutzung und Verschleiß beträgt die Nutzungsdauer der Einlagen bis zu 12 Monate. Bei sachgerechter Lagerung an einem trockenen Ort ohne äußere Einflüsse und Temperaturschwankungen beträgt die Lagerdauer drei Jahre. Verwenden Sie die Einlagen nicht mehr, wenn offensichtliche Verschleißerscheinungen wie z.B. rissiges oder brüchiges Material vorhanden sind oder wenn sie stark verformt sind.

Lassen Sie Ihre Einlagen regelmäßig hinsichtlich ihrer Funktion, Stützwirkung und Dämpfung kontrollieren.

Regularien

Einlagen sind orthopädische Hilfsmittel im Sinne des Medizinproduktegesetzes (MPG) und entsprechen den Anforderungen der Verordnung EU 2017/745, der Medical Device Regulation (MDR)

Ihre uvex medicare Komfort Maßeinlage entspricht darüber hinaus auch der Verordnung EU 2016/425 und ist zur Verwendung in uvex Sicherheitsschuhen geprüft und zertifiziert.



Instructions for use and care of uvex medicare comfortable customised inserts*

*Custom-made insole for use in uvex safety shoes

Insertion and use

Your insert is an aid that has been custom made for you and is to be used in combination with your uvex safety shoe. Place your uvex medicare comfortable customised inserts in your uvex safety shoes after you have removed any existing insoles. Your feet may need time to get used to the inserts – we therefore recommend gradually increasing the length of time you wear them and always wearing socks or tights. Your inserts are considered as Class I medical devices and therefore all materials used have been clinically assessed and are deemed safe.

Cleaning and care

We recommend taking the inserts out of the shoe after use to allow them to air and dry. Your inserts can be rubbed clean using a damp cloth and you can also add a conventional disinfectant or soap solution. They are, however, not suitable for cleaning in the washing machine.

The hygiene and service life of the product can be improved through regular care and drying in a well-ventilated area.

Allow the inserts to dry slowly and do not expose them to any heat sources, such as heaters, shoe dryers etc.

Please ensure that the inserts are fully dried before using them again.

The comfortable customised inserts must not be exposed to temperatures over 50°C.

Service life and storage duration

The maximum service life of the inserts is up to 12 months depending on the intensity of use and wear. The maximum storage duration is three years when stored correctly in a dry place without external influences or temperature fluctuations. Stop using the inserts if there are obvious signs of wear, such as cracked or flaking material, or if they are severely misshapen.

Check the function, support and cushioning of your inserts on a regular basis.

Regulations

Inserts are orthopaedic aids as set out by the Medical Devices Act (MPG) and meet the requirements of EU Regulation 2017/745, the Medical Device Regulation (MDR).

Your uvex medicare comfortable customised insert also complies with EU Regulation 2016/425 and has been tested and certified for use in uvex safety shoes.



Consignes d'utilisation et d'entretien pour les semelles orthopédiques de confort uvex medicare*

*Semelles intérieures personnalisées à insérer dans les chaussures de sécurité uvex

Emploi et utilisation

Vos semelles orthopédiques sont un accessoire fabriqué individuellement pour vous et doivent être utilisées en combinaison avec vos chaussures de sécurité uvex. Placez vos semelles orthopédiques de confort uvex medicare dans vos chaussures de sécurité uvex après avoir préalablement retiré les semelles intérieures. Vos pieds peuvent avoir besoin de s'habituer aux semelles, augmentez donc progressivement le temps de port et portez toujours des chaussettes ou des bas. Vos semelles sont considérées comme des dispositifs médicaux de classe I. En conséquence, toutes les matières utilisées ont été évaluées cliniquement et sont considérées comme sans danger.

Nettoyage et entretien

Nous recommandons, après utilisation, de retirer les semelles des chaussures pour les aérer et les faire sécher. Vos semelles peuvent être frottées avec un chiffon humide, même en ajoutant un désinfectant classique ou de l'eau savonneuse, mais elles ne sont pas adaptées au lavage en machine.

La durée d'utilisation et les propriétés hygiéniques peuvent être prolongées par un entretien régulier et un séchage dans un endroit bien aéré. Laissez sécher les semelles lentement et ne les exposez pas à une source de chaleur, par ex. un chauffage, un sèche-chaussures, etc. Veillez à ce que les semelles soient complètement sèches avant de les réutiliser.

Vos semelles orthopédiques de confort ne doivent pas être chauffées à plus de 50 °C.

Durée d'utilisation et de conservation

Selon l'intensité de l'utilisation et l'usure, la durée d'utilisation des semelles peut aller jusqu'à 12 mois. Si le produit est stocké correctement dans un endroit sec, à l'abri des influences extérieures et des variations de température, la durée de conservation est de trois ans. N'utilisez plus les semelles si elles présentent des signes évidents d'usure, comme une matière fissurée ou cassante, ou si elles sont fortement déformées.

Faites contrôler régulièrement le fonctionnement, le soutien et l'amortissement de vos semelles.

Règlementation

Les semelles sont des aides orthopédiques au sens de la Loi allemande sur les dispositifs médicaux (MPG) et répondent aux exigences du Règlement UE 2017/745 et de la Medical Device Regulation (MDR).

Vos semelles orthopédiques de confort uvex medicare sont en outre conformes au Règlement UE 2016/425 et ont été testées et certifiées pour une utilisation dans des chaussures de sécurité uvex.



Istruzioni per l'uso e la manutenzione delle solette ortopediche comfort uvex medicare*

*Soletta su misura per l'uso nelle calzature antinfortunistiche uvex

Applicazione e uso

La soletta è un dispositivo realizzato su misura, da utilizzare in combinazione con le calzature antinfortunistiche uvex. Posizionare le solette ortopediche comfort uvex medicare nelle calzature antinfortunistiche uvex dopo aver rimosso le solette esistenti.

Potrebbe essere necessario che i piedi si abituino, quindi aumentare lentamente il tempo di utilizzo e indossare sempre calze o calzini. Le solette sono considerate dispositivi medici di classe I e pertanto tutti i materiali utilizzati sono stati clinicamente testati e ritenuti sicuri.

Pulizia e manutenzione

Dopo l'uso si consiglia di rimuovere le solette dalle scarpe per favorirne la ventilazione e l'asciugatura. Le solette possono essere pulite con un panno umido, anche con l'aggiunta di un comune disinfettante o di acqua saponata, ma non sono adatte al lavaggio in lavatrice.

La vita utile e le condizioni ottimali di igiene possono essere prolungate effettuando una manutenzione periodica e riponendo le solette in un luogo ben ventilato. Lasciare asciugare le solette lentamente e non esporle a fonti di calore, ad esempio riscaldamento, asciugascarpe, ecc. Assicurarsi che siano completamente asciutte prima di riutilizzarle.

Le solette ortopediche comfort non devono essere esposte a una temperatura superiore a 50°C.

Vita utile e durata in magazzino

A seconda della frequenza di utilizzo e dell'usura, le solette possono durare fino a 12 mesi. Se conservate correttamente in un luogo asciutto al riparo da agenti esterni e sbalzi di temperatura, la durata in magazzino è di tre anni. Interrompere l'utilizzo delle solette in presenza di evidenti segni di usura, come materiale incrinato o fragile, o se sono nettamente deformate.

Fare controllare regolarmente le solette per verificarne la funzionalità, l'effetto protettivo e l'assorbimento degli urti.

Normative

Le solette sono dispositivi ortopedici ai sensi della legge tedesca sui dispositivi medici (MPG) e sono conformi ai requisiti del Regolamento UE 2017/745 relativo ai dispositivi medici (MDR, Medical Device Regulation)

Le solette ortopediche comfort uvex medicare sono conformi, inoltre, al Regolamento UE 2016/425 e sono testate e certificate per l'uso nelle calzature antinfortunistiche uvex.



Instrucciones de uso y mantenimiento para la plantilla de confort a medida de uvex medicare*

*Plantilla individual para su uso en un zapato de protección de uvex

Uso

La plantilla es un accesorio que se fabrica de forma individual para usted y se utiliza junto con su zapato de protección de uvex. Coloque sus plantillas de confort a medida de uvex medicare en sus zapatos de protección de uvex después de haber quitado las plantillas antiguas. Es posible que sus pies deban acostumbrarse a las plantillas; para ello, aumente lentamente el tiempo que las lleva y póngaselas siempre con calcetines o medias. Sus plantillas están clasificadas como un producto sanitario de clase I, por lo que todos los materiales utilizados en estas se evalúan clínicamente y se consideran inofensivos.

Limpieza y mantenimiento:

Recomendamos sacar la plantilla del zapato para airearla y secarla después de su uso. Puede frotar la plantilla con un paño húmedo, también añadiendo un desinfectante convencional o agua jabonosa, pero no debe lavarse en la lavadora. Podrá prolongar la duración del uso y mejorar la higiene manteniéndolas periódicamente y secándolas en un lugar bien ventilado. Deje que las plantillas se sequen lentamente, no las ponga en una fuente de calor como, por ejemplo, la calefacción o un secador de zapatos. Asegúrese de que las plantillas estén totalmente secas antes de volver a utilizarlas. La temperatura máxima permitida para sus plantillas de confort a medida es de 50 °C.

Duración del uso y del almacenamiento

Dependiendo de la intensidad del uso y del desgaste, las plantillas podrás usarse hasta 12 meses. Si se almacenan correctamente en un lugar seco y sin influencias externas o cambios bruscos de temperatura, se podrán almacenar durante tres años. No siga utilizando la plantilla si presenta un desgaste obvio por ejemplo, si el material se vuelve agrietado o quebradizo, o cuando se hayan deformado gravemente. Compruebe periódicamente la funcionalidad, el soporte y la amortiguación de sus plantillas.

Regulaciones

Las plantillas son accesorios ortopédicos según aparecen definidos en la legislación alemana sobre productos sanitarios (MPG) y cumplen con los requisitos del reglamento 2017/745 de la UE, el Medical Device Regulation (MDR)

Además, la plantilla de confort a medida de uvex medicare cumple con el reglamento 2016/425 de la UE y está certificado y probado para su uso en los zapatos de protección de uvex.



Manual de utilização e manutenção das palmilhas de precisão e conforto uvex medicare*

*Palmilhas fabricadas individualmente para utilização com botas de proteção uvex

Aplicação e utilização

As suas palmilhas são um produto auxiliar fabricado individualmente para si e devem ser utilizadas em combinação com as suas botas de proteção uvex. Insira as suas palmilhas de conforto uvex medicare nas botas de proteção uvex após remover as palmilhas anteriores das botas. Pode ser necessária uma habituação dos seus pés, por isso, aumente o tempo de uso gradualmente e use sempre meias. As suas palmilhas são um produto médico de Classe I, por isso, todos os materiais utilizados no mesmo foram testados clinicamente e são considerados seguros.

Limpeza e manutenção

Recomendamos que, após a sua utilização, as palmilhas sejam removidas das botas para secarem e arejarem. As suas palmilhas podem ser limpas esfregando um pano húmido com um desinfetante comum ou uma solução de água e sabão. Não devem ser lavadas na máquina de lavar.

A duração e higiene de utilização podem ser otimizadas procedendo a uma manutenção e secagem regular num local bem ventilado. Deixe as palmilhas secar lentamente e não as exponha a fontes de calor como, por exemplo, a um aquecedor, secador de sapatos, etc. Certifique-se de que as palmilhas estão devidamente secas antes de utilizá-las novamente.

As suas palmilhas de conforto não podem ser aquecidas a uma temperatura superior a 50 °C.

Duração de utilização e armazenamento

Consoante a intensidade da utilização e o desgaste, a duração de utilização máxima prevista das palmilhas é de 12 meses. Se forem armazenadas num local seco, não exposto a influências externas e oscilações de temperatura, a duração de armazenamento prevista é de três anos. Interrompa a utilização das palmilhas se forem detetados indícios claros de desgaste como, por exemplo, fissuras ou fragmentação do material ou se este for significativamente deformado.

Inspecione regularmente as palmilhas relativamente à sua função, ação de proteção e capacidade de absorção de impacto.

Regulamentações

As palmilhas são produtos ortopédicos na aceção da lei de produtos médicos e cumprem os requisitos da norma da UE 2017/745, a Regulamentação sobre dispositivos médicos (MDR)

As suas palmilhas de conforto uvex medicare cumprem também a norma da UE 2016/425 e foram testadas e certificadas para utilização com botas de proteção uvex.



Gebruiks- en onderhoudsaanwijzing voor uvex medicare comfort-inlegzolen*

*Individueel vervaardigde inlegzool voor gebruik in een uvex veiligheidsschoen

Gebruik

Uw inlegzool is een hulpmiddel dat individueel voor u is vervaardigd en in combinatie met uw uvex veiligheidsschoen moet worden gebruikt. Plaats uw uvex medicare comfort-inlegzolen pas in uw uvex veiligheidsschoenen nadat u reeds aanwezige inlegzolen hebt verwijderd. Het kan zijn dat uw voeten moeten wennen. Bouw de draagtijd daarom langzaam op en draag altijd sokken of kousen. Uw inlegzolen gelden als medische hulpmiddelen van klasse I, dienovereenkomstig zijn alle gebruikte materialen klinisch beoordeeld en als veilig aangemerkt.

Reiniging en onderhoud

Wij adviseren om de inlegzolen na gebruik uit de schoen te nemen en deze te laten luchten en drogen. Uw inlegzolen kunnen met een vochtige doek worden afgewreven, ook met gebruik van een gangbaar desinfectiemiddel of zeepsop. Ze zijn echter niet geschikt voor de reiniging in de wasmachine.

Gebruiksduur en draaghygiëne kunnen worden verlengd door regelmatig onderhoud en drogen op een goed geventileerde plek. Laat de inlegzolen langzaam drogen en stel ze daarbij niet bloot aan een warmtebron, zoals een verwarming of schoendroger. Zorg ervoor dat de inlegzolen volledig zijn gedroogd voordat u ze weer gebruikt.

Uw comfort-inlegzolen mogen niet boven de 50 °C worden verhit.

Gebruiks- en opslagduur

Afhankelijk van het gebruik en de slijtage bedraagt de gebruiksduur van de inlegzolen max. 12 maanden. Bij de juiste opslag op een droge plek zonder invloeden van buitenaf en temperatuurschommelingen bedraagt de opslagduur drie jaar. Gebruik de inlegzolen niet meer als er duidelijke verschijnselen van slijtage aanwezig zijn, zoals gescheurd of bros materiaal, of als de inlegzolen sterk vervormd zijn.

Laat regelmatig de functie, ondersteunende werking en demping van uw inlegzolen controleren.

Regelgeving

Inlegzolen zijn orthopedische hulpmiddelen als bedoeld in de Duitse wetgeving voor medische hulpmiddelen (Medizinproduktegesetz, MPG) en voldoen aan de vereisten van de verordening EU 2017/745, van de Medical Device Regulation (MDR)

Uw uvex medicare comfort-inlegzool voldoet bovendien aan de verordening EU 2016/425 en is getest en gecertificeerd voor het gebruik in uvex veiligheidsschoenen.



„uvex medicare“ individualiai pritaikytų patogių vidpadžių naudojimo ir priežiūros instrukcijos*

*Individualiai pritaikyti vidpadžiai, skirti naudoti „uvex“ apsauginiuose batuose

Pritaikymas ir naudojimas

Jūsų vidpadis – tai jums pritaikyta pagalbinė priemonė, kuri turi būti naudojama kartu su „uvex“ apsauginiais batais. Įdėkite „uvex medicare“ individualiai pritaikytus patogius vidpadžius į „uvex“ apsauginius batus, prieš tai išėmę esamus vidpadžius. Gali prireikti šiek tiek laiko, kol pėdos prisitaikys, todėl iš lėto ilginkite dėvėjimo laiką ir visada mūvėkite kojines arba pėdkelnes. Jūsų vidpadžiai yra I klasės medicinos gaminiai, todėl visos naudojamos medžiagos buvo kliniškai įvertintos ir laikomos saugiomis.

Valymas ir dezinfekavimas

Po naudojimo rekomenduojame išimti vidpadžius iš batų, kad juos išvėdintumėte ir išdžiovintumėte. Vidpadžius galima nuvalyti drėgna šluoste, net ir pridėjus įprastinės dezinfekavimo priemonės ar muiluoto vandens, tačiau jų negalima skalbti skalbimo mašinoje.

Pratęsti naudojimo trukmę ir pagerinti dėvėjimo higieną galima reguliariai prižiūrint ir džiovinant gerai vėdinamoje patalpoje.

Leiskite vidpadžiams lėtai džiūti ir nenaudokite jokių šilumos šaltinių, pvz., šildytuvo, batų džiovintuvo ir pan.

Prieš vėl naudodami vidpadžius įsitikinkite, kad jie visiškai išdžiūvo.

Jūsų individualiai pritaikytų patogių vidpadžių negalima kaitinti aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje.

Naudojimo ir laikymo trukmė

Priklausomai nuo naudojimo ir dėvėjimo intensyvumo, vidpadžiai gali būti naudojami iki 12 mėnesių. Tinkamai laikant sausoje vietoje be išorinio poveikio ir temperatūros svyravimų, laikymo trukmė – treji metai. Nenaudokite vidpadžių, jei yra akivaizdžių susidėvėjimo požymių, pavyzdžiui, įtrūkusi ar suskilusi medžiaga, arba jei jie labai deformuoti.

Reguliariai tikrinkite savo vidpadžių funkcionalumą, palaikymo ir amortizuojančias savybes.

Reglamentai

Pagal Vokietijos Medicinos prietaisų įstatymą (Medizinproduktegesetz, MPG) vidpadžiai yra ortopedinės priemonės ir atitinka Reglamento ES 2017/745, Medicinos priemonių reglamento (MDR), reikalavimus.

Jūsų „uvex medicare“ individualiai pritaikyti patogūs vidpadžiai taip pat atitinka ES reglamentą 2016/425 ir yra išbandyti bei sertifikuoti naudoti „uvex“ apsauginiuose batuose.



Lietošanas un kopšanas norādījumi uvex medicare individuālajiem komforta ieliktņiem*

*Individuāli izgatavotas ortopēdiskās ieliekamās zolītes izmantošanai uvex aizsargapavos

Ievietošana un lietošana

Ieliktņi ir palīg līdzekļi, kas tika individuāli izgatavoti jums un ir paredzēti lietošanai kopā ar jūsu uvex aizsargapaviem. Ievietojiet uvex medicare individuālos komforta ieliktņus uvex drošības apavos, pirms tam izņemot zolītes, kas tajos bija iepriekš. Iespējams, pēdām būs jāpierod, tāpēc pakāpeniski paildziniet valkāšanas laiku un vienmēr valkājiet zeķes vai zeķubikses. Ieliktņi ir uzskatāmi par I klases medicīnas ierīci, attiecīgi visi izmantotie materiāli ir klīniski novērtēti un atzīti par nekaitīgiem.

Tīrīšana un kopšana

Iesakām pēc lietošanas izņemt ieliktņus no apaviem, lai izvēdinātu un izžāvētu. Ieliktņus var noslaucīt ar mitru drāniņu, pievienojot arī parastu dezinfekcijas līdzekli vai ziepju putas, taču tie nav piemēroti mazgāšanai veļas mašīnā. Regulāri kopjot ieliktņus un žāvējot tos labi vēdināmā vietā, var pagarināt lietošanas laiku un valkāšanas higiēnu. Ļaujiet ieliktņiem lēnām izžūt un tikmēr nepakļaujiet tos siltuma avota, piemēram, sildītāja vai kurpju žāvētāja, iedarbībai. Pirms atkārtotas ieliktņu lietošanas pārbaudiet, vai tie ir pilnīgi izžuvuši. Individuālos komforta ieliktņus nedrīkst karsēt temperatūrā, kas pārsniedz 50 °C.

Lietošanas un glabāšanas ilgums

Atkarībā no lietošanas intensitātes un nodiluma ieliktņu lietošanas ilgums var sasniegt 12 mēnešus. Atbilstoši glabājot sausā vietā bez jebkādas ārējas ietekmes un temperatūras svārstībām, glabāšanas ilgums ir trīs gadi. Vairs nelietojiet ieliktņus, kad pastāv acīmredzamas nodiluma pazīmes, piemēram, ieplaisājis vai trausls materiāls, vai kad tie ir stipri deformēti. Ieliktņu darbība, atbalsta efektivitāte un amortizācija ir regulāri jāpārbauda.

Regulējums

Ieliktņi ir ortopēdiski palīg līdzekļi Medicīnas izstrādājumu likuma (Medizinproduktgesetz – MPG) izpratnē un atbilst Regulas ES 2017/745 jeb Medicīnisko ierīču regulas prasībām.

Turklāt uvex medicare individuālais komforta ieliktņis atbilst arī Regulai ES 2016/425 un ir pārbaudīts un sertificēts lietošanai uvex aizsargapavos.



Brugs- og plejevejledning til tilpassede uvex medicare-komfortindlæg*

*Individuelt fremstillede indlægssåler til brug i uvex-sikkerhedssko

Formål og anvendelse

Din indlægssål er et hjælpemiddel, der er fremstillet specielt til dig, og som skal anvendes sammen med dine uvex-sikkerhedssko. Tag de almindelige indlægssåler ud af dine uvex-sikkerhedssko, og ilæg de tilpassede uvex medicare-komfortindlæg. Det kan være, at dine fødder har brug for at vænne sig til sålerne, så øg derfor den tid, du bruger dem i, gradvist, og brug altid strømper eller sokker i skoene. Dine indlægssåler er medicinsk udstyr af klasse I, hvilket vil sige, at de anvendte materialer er blevet klinisk vurderet og anses for at være ufarlige.

Rengøring og pleje

Vi anbefaler at tage indlægssålerne ud af skoene og lufte og tørre dem efter brug. Du kan tørre indlægssålerne af med en fugtig klud og eventuelt tørre dem af med almindelig desinfektionsmiddel eller sæbevand. De er dog ikke egnet til vask i vaskemaskinen. Sålernes brugslevetid og -hygiejne kan forlænges og opretholdes ved hjælp af regelmæssig pleje og tørring et sted med god udluftning. Tør indlægssålerne langsomt uden at benytte varmekilder såsom radiatorer, skotørrere osv. Sørg for, at indlægssålerne er fuldstændigt tørre, før du tager dem i brug igen.

Dine tilpassede komfortindlæg må ikke opvarmes til over 50 °C.

Brugs- og opbevaringsperiode

Afhængigt af brugens og slitagens intensitet kan indlægssålerne anvendes i op til 12 måneder. Hvis de opbevares korrekt på et tørt sted uden ydre påvirkninger og temperatursvingninger, kan de opbevares i tre år. Stop anvendelsen af indlægssålerne, hvis der er tydelige tegn på slitage, f.eks. risset og mørt materiale, eller hvis de er blevet meget uformelige.

Lad dine indlægssåler blive eftersat for funktion, afstivning og dæmpning med jævne mellemrum.

Bestemmelser

Indlægssålerne er ortopædiske hjælpemidler i henhold til den tyske lov om medicinske produkter (Medizinproduktegesetz (MPG)) og opfylder kravene i forordning EU 2017/745 (Medical Device Regulation (MDR)).

Dine tilpassede uvex medicare-komfortindlæg er derudover i overensstemmelse med forordning EU 2016/425, og de er testet og certificeret til anvendelse i uvex-sikkerhedssko.



NO

Bruks- og pleieanvisning for uvex medicare Komfort spesialtilpassede innleggssåler*

*Individuelt utformet innleggssåle for bruk i uvex vernesko

Bruk

Innleggssålen er et hjelpemiddel som er individuelt utformet for deg og skal brukes i kombinasjon med din uvex vernesko. Legg uvex medicare Komfort spesialtilpassede innleggssåler i uvex vernesko etter at du har fjernet de eksisterende innleggssålene. Føttene dine kan trenge en viss tilvenning. Derfor skal du langsomt øke brukstiden og alltid bruke sokker eller strømper. Innleggssålene regnes som medisinprodukter i klasse I. Derfor er alle anvendte materialer klinisk testet og vurdert som ufarlige.

Rengjøring og pleie

Vi anbefaler å ta innleggssålene ut av skoene for å lufte ut og tørke dem etter bruk. Innleggssålene kan frotteres med en fuktig klut, eventuelt tilsatt et vanlig desinfeksjonsmiddel eller såpevann. Sålene er imidlertid ikke egnet for rengjøring i vaskemaskin. Brukstiden og brukshygiene kan optimeres ved regelmessig pleie og tørking på et godt ventilert sted. La innleggssålene tørke sakte. Aldri la dem komme i kontakt med varmekilder som f.eks. ovner, skotørkere e.l. Kontroller at sålene er helt tørket før du bruker dem igjen.

Komfort spesialtilpassede innleggssåler må ikke varmes opp til over 50 °C.

Bruks- og oppbevaringstid

Alt etter bruksintensitet og slitasje er brukstiden til innleggssålene inntil 12 måneder. Ved faglig riktig oppbevaring på et tørt sted uten ytre påvirkning og temperatursvingninger er oppbevaringstiden 3 år. Avslutt bruken av innleggssålene dersom de viser tydelige tegn til slitasje som f.eks. sprukket eller skjørt materiale, eller dersom de er sterkt deformert. Få kontrollert innleggssålene regelmessig med tanke på funksjon, støtteeffekt og demping.

Lover og forskrifter

Innleggssåler er ortopediske hjelpemidler i henhold til Medizinproduktgesetz (MPG; den tyske medisinproduktloven) og er i samsvar med kravene i EU-forordning 2017/745 om medisinsk utstyr.

uvex medicare Komfort spesialtilpassede innleggssåler er dessuten i samsvar med EU-forordning 2016/425. De er testet og sertifisert med tanke på bruk i uvex vernesko.



uvex medicare mugavate eritellimus-sisetaldade* kasutus- ja hooldusjuhend

*Individuaalselt valmistatud sisetald kasutamiseks uvexi turvajalatsites

Paigaldamine ja kasutamine

See sisetald on individuaalselt Teile valmistatud abivahend kasutamiseks koos Teie uvexi turvajalatsiga. Eemaldage uvexi turvajalatsitest olemasolevad sisetallad ja pange oma uvex medicare mugavad eritellimus-sisetallad sisse. Võimalik, et Teie jalad vajavad harjumist, seetõttu suurendage kandmisaega pikkamööda ja kandke alati sokke või sukki. Teie sisetallad on I klassi meditsiinitooted, mistõttu kõiki kasutatud materjale on kliiniliselt hinnatud ja need on tunnistatud ohutuks.

Puhastamine ja hooldus

Soovitame sisetallad kasutamise järel jalatsist välja võtta, et neid õhutada ja kuivatada. Sisetaldu võib hõõruda niiske lapiga, lisades tavalist desinfitseerimisvahendit või seebivett, kuid need ei sobi pesemiseks pesumasinas.

Regulaarse hooldus ja hästi õhutatud kohas kuivatamisega saab kasutamise ja hügieenilise kandmise aega pikendada.

Laske sisetaldadel aeglaselt kuivada ja ärge kasutage selleks soojusallikat, nt kütteseadet, jalatsikuivatit jne. Jälgige, et sisetallad oleks enne uut kasutuskorda täielikult kuivanud.

Teie mugavaid eritellimus-sisetaldu ei tohi kuumutada üle 50 °C.

Kasutus- ja ladustusaeg

Sisetaldade kasutusaeg on olenevalt kasutuse intensiivsusest ja kulumisest kuni 12 kuud. Nõuetekohase ladustamise korral kuivas kohas ilma väliste mõjude ja temperatuurikõikumisteta kestab ladustusaeg kolm aastat. Nähtavate kulumisilmingute, nt pragunenud ja mõranenud materjali või tugeva deformeerumise korral ärge sisetaldu enam kasutage.

Laske oma sisetaldade talitlust ja toetavat ning summutavat toimet regulaarselt kontrollida.

Regulatsioonid

Sisetallad on ortopeedilised abivahendid meditsiiniseadme seaduse (MSS) mõistes ja vastavad meditsiiniseadmeid käsitlevale määrusele EL 2017/745 (Medical Device Regulation, MDR)

Lisaks sellele vastavad Teie uvex medicare mugavad eritellimus-sisetallad määrusele EL 2016/425 ja need on testitud ning sertifitseeritud kasutamiseks uvexi turvajalatsites.



Návod k použití a údržbě ortopedických komfortních vložek na míru uvex medicare*

*Individuálně vyrobené vložky k použití v bezpečnostní obuvi uvex

Použití

Vaše vložka je pomůcka, která byla vyrobena na míru přímo pro vás a lze ji použít v kombinaci s bezpečnostní obuví uvex. Nejprve vyjměte původní vložky a poté vložte své ortopedické komfortní vložky na míru uvex medicare do bezpečnostní obuvi uvex. Možná bude nutné, aby si na ně vaše nohy zvykly, proto postupně prodlužujte dobu nošení a vždy noste ponožky nebo punčochy. Vaše vložky jsou klasifikovány jako zdravotnické prostředky třídy I, proto byly všechny použité materiály klinicky testovány a jsou považovány za bezpečné.

Čištění a ošetřování

Po použití doporučujeme vyjmout vložky z bot, aby vyvětraly a vyschly. Vložky můžete otřít vlhkým hadříkem, dle potřeby s přidáním běžného dezinfekčního prostředku nebo mýdlové vody, nejsou však vhodné pro praní v pračce.

Životnost a hygienu vložek lze prodloužit pravidelnou péčí a sušením na dobře větraném místě. Nechte vložky pomalu vyschnout a nevystavujte je při tom žádnému zdroji tepla, jako jsou např. topení, vysoušeč bot apod. Před dalším použitím se ujistěte, že jsou vložky úplně suché.

Vaše ortopedické komfortní vložky na míru se nesmí zahřívat na více než 50 °C.

Doba používání a skladování

V závislosti na intenzitě používání a opotřebení je životnost vložek až 12 měsíců. Při správném skladování v suchu bez vnějších vlivů a teplotních výkyvů je doba skladování tři roky. Vložky nepoužívejte, pokud jsou na nich patrné známky opotřebení, např. popraskaný nebo lámavý materiál, nebo pokud jsou silně zdeformované.

Nechte vložky pravidelně kontrolovat, aby byla zajištěna správná funkce, opora a tlumení.

Předpisy

Vložky jsou ortopedické pomůcky ve smyslu zákona o zdravotnických prostředcích (MPG) a splňují požadavky nařízení EU 2017/745 (nařízení o zdravotnických prostředcích, MDR).

Vaše ortopedické komfortní vložky na míru uvex medicare splňují také nařízení EU 2016/425 a jsou testovány a certifikovány k použití v bezpečnostní obuvi uvex.



Instrukcja użytkowania i pielęgnacji spersonalizowanej wkładki uvex medicare*

* Indywidualnie wykonana wkładka do zastosowania w obuwiu ochronnym uvex

Zastosowanie i użytkowanie

Wkładka jest dostosowana do indywidualnych potrzeb użytkownika i należy korzystać z niej w połączeniu z obuwiem ochronnym uvex. Wygodną, spersonalizowaną wkładkę uvex medicare należy umieścić w obuwiu ochronnym uvex po uprzednim wyjęciu poprzednich wkładek. Możliwe, że stopy będą musiały się przyzwyczaić do nowych wkładek, dlatego należy powoli wydłużać czas noszenia i zawsze nosić skarpety lub pończochy. Wkładki są wyrobami medycznymi klasy I, dlatego wszystkie użyte materiały zostały poddane ocenie klinicznej i są uważane za bezpieczne.

Czyszczenie i pielęgnacja

Zalecamy wyjęcie wkładek z buta po użyciu, aby je przewietrzyć i wysuszyć. Wkładki można przecierać wilgotną szmatką, nawet z dodatkiem tradycyjnego środka dezynfekującego lub wody z mydłem, ale nie należy ich prać w pralce.

Regularna pielęgnacja i suszenie w dobrze wentylowanym miejscu przedłużą okres użytkowania i higienę noszenia.

Wkładki należy suszyć powoli i nie wystawiać ich na działanie źródeł ciepła, np. grzejnika, suszarki do butów itp.

Przed ponownym użyciem należy upewnić się, że wkładki są całkowicie suche.

Wygodnych, spersonalizowanych wkładek nie wolno podgrzewać do temperatury powyżej 50°C.

Okres użytkowania i przechowywania

W zależności od intensywności użytkowania i zużycia okres użytkowania wkładek wynosi do 12 miesięcy. W przypadku prawidłowego przechowywania w suchym miejscu bez działania czynników zewnętrznych i wahań temperatury okres przechowywania wynosi trzy lata. Należy zaprzestać używania wkładek, jeśli widać wyraźne oznaki ich zużycia, takie jak pęknięcia lub kruchość materiału, albo są one poważnie zdeformowane.

Wkładki należy regularnie sprawdzać pod kątem funkcjonalności, podparcia i amortyzacji.

Regulacje

Wkładki stanowią pomoc ortopedyczną w rozumieniu ustawy o wyrobach medycznych (MPG) i spełniają wymogi Rozporządzenia UE 2017/745, Medical Device Regulation (MDR)

Wygodna, spersonalizowana wkładka uvex medicare jest również zgodna z Rozporządzeniem UE 2016/425 i została przetestowana oraz certyfikowana pod kątem zastosowania w obuwiu ochronnym uvex.



Bruks- och skötselanvisning för uvex medicare komfortanpassad iläggssula*

* Individuellt tillverkad iläggssula för användning i uvex skyddssko

Tillämpning och användning

Iläggssulan är ett hjälpmedel som är speciellt tillverkat för dig för att använda tillsammans med din skyddssko från uvex. Ta bort de befintliga iläggssulorna från dina uvex-skyddsskor och sätt in de komfortanpassade iläggssulorna från uvex medicare. Det kan ta ett tag för dina fötter att vänja sig, så öka långsamt användningstiden och ha alltid på sockor eller strumpor. Iläggssulorna är medicintekniska produkter av klass I och är tillverkade av material som är lämpliga för klassen och som utvärderats kliniskt som ofarliga.

Rengöring och skötsel

Vi rekommenderar att du tar ut iläggssulorna från skorna efter användning och låter dem vädras och torka. Iläggssulorna kan torkas av med fuktig trasa och eventuellt konventionellt desinfektionsmedel eller tvålatten, men de är inte gjorda för att tvättas i tvättmaskin.

Sulans livslängd kan förlängas genom regelbunden skötsel och torkning på en plats med bra ventilation. Låt sulorna torka långsamt och lägg dem inte på värmeelement, i skotorkare osv. Se till att sulorna är helt torra innan du använder dem igen. Dina komfortanpassade iläggssulor får inte värmas upp över 50 °C.

Användnings- och förvaringstid

Beroende på hur intensivt iläggssulorna används och slits kan deras livslängd vara i upp till tolv månader. Om de förvaras rätt på en torr plats utan yttre påverkan eller temperatursvängningar kan förvaringstiden vara i upp till tre år. Använd inte iläggssulorna när de börjar bli synligt utslitna och har t.ex. sprickor eller skador i materialet eller är starkt deformerade.

Iläggssulorna bör kontrolleras regelbundet med avseende på funktion, stödeffekt och dämpning.

Förordningar

Iläggssulorna är ortopediska hjälpmedel i enlighet med den tyska lagen om medicintekniska produkter (MPG) och uppfyller kraven i förordningen EU 2017/745, förordningen om medicintekniska produkter (MDR)

Dina uvex medicare komfortanpassade iläggssulor uppfyller dessutom även kraven i förordningen EU 2016/425 och har testats och certifierats för användning i uvex-skyddsskor.



Käyttö- ja hoito-ohje uvex medicare -mittatilauspohjallisille*

*yksilöllisesti valmistetut pohjalliset uvex-turvakenkiin

Käyttö

Pohjallinen on apuväline, joka on valmistettu sinulle yksilöllisesti ja jota käytetään yhdessä uvex-turvakengän kanssa. Aseta uvex medicare -mittatilauspohjallinen uvex-turvakenkään, kun olet irrottanut sisällä valmiiksi olevan pohjallisen. Jalkasi saattavat tarvita aikaa pohjallisiin tottumiseen, joten käyttöaikaa kannattaa pidentää vähitellen ja sukkia käyttää aina. Pohjalliset katsotaan luokan I lääkinällisiksi laitteiksi. Kaikki käytetyt materiaalit on arvioitu kliinisesti kyseisen luokan vaatimusten mukaisesti, ja ne on todettu vaarattomiksi.

Puhdistus ja hoito:

Suosittelimme ottamaan pohjalliset ulos kengistä aina käytön jälkeen, jotta ne tuulettuvat ja kuivuvat. Pohjalliset voidaan pyyhkiä kostealla liinalla käyttäen tarvittaessa tavanomaista desinfiointiainetta tai saippualluosta. Pohjalliset eivät kuitenkaan sovellu pestäviksi pesukoneessa.

Käytön kesto ja hygienia pitenevät säännöllisellä hoidolla ja kuivattamisella hyvin ilmastoidussa paikassa. Anna pohjallisten kuivua hitaasti äläkä käytä kuivatessa lämmönlähdettä, kuten lämpöpatteria tai kengänkuivainta. Huolehdi, että pohjalliset ovat kuivuneet kokonaan ennen kuin käytät niitä uudelleen.

Mittatilauspohjallisia ei saa lämmittää yli 50 °C:seen.

Käyttö- ja säilymisikä

Pohjallisten käyttöikä on käytön voimakkuudesta ja kulumisesta riippuen enintään 12 kuukautta. Kun pohjallisia säilytetään asianmukaisesti kuivassa paikassa ilman ulkoisia vaikutteita tai lämpötilanmuutoksia, niiden säilymisikä on kolme vuotta. Lopeta pohjallisten käyttö, kun havaitset niissä näkyviä kulumisen merkkejä, kuten materiaalin murtumista tai haurastumista tai huomattavaa muodon vääristymistä.

Tarkistuta pohjallisten toimivuus, tukitehokkuus ja iskunvaimennus säännöllisesti.

Säännökset

Pohjalliset katsotaan ortopediseksi apuvälineeksi Saksan lääkinällisistä laitteista annetun lain mukaisesti (Medizinproduktgesetz, MPG). Ne vastaavat lääkinällisiä laitteita koskevaa MD-asetusta EU 2017/745.

uvex medicare -mittatilauspohjalliset vastaavat lisäksi asetusta EU 2016/425, ja ne on testattu ja sertifioitu käytettäväksi uvex-turvakengissä.



Инструкции за употреба и грижа за персонализирани стелки*

*Персонализирана стелка за употреба със защитни обувки uvex

Приложение и употреба

Стелката е помощно средство, персонализирано за вас, и трябва да се използва в комбинация с предпазни обувки uvex. Поставете персонализираните стелки uvex medicare comfort в защитните обувки uvex, след като сте свалили предишните стелки. Може да нужно малко време краката ви да свикнат, така че увеличавайте времето на носене бавно и винаги носете чорапи или чорапогащи. Стелките са медицински изделия от клас I, така че всички използвани материали са клинично оценени и се считат за безопасни.

Почистване и грижа:

Препоръчваме след употреба да вадите стелките от обувките, за да се проветрят и изсушат. Стелките могат да се бършат с влажна кърпа, дори с добавен обикновен дезинфектант или сапунена вода, но не може да се перат в пералня. Експлоатационният живот на стелките и хигиената на лицето, което ги носи, могат да се удължат чрез редовни грижи и изсушаване на добре проветриво място. Оставете стелките да изсъхнат бавно, като не ги излагате на източници на топлина, като нагревател, сушилня за обувки и др. Уверете се, че стелките са напълно сухи, преди да ги използвате отново.

Персонализираните стелки за удобство не трябва да се нагряват над 50°C.

Период на използване и съхранение

В зависимост от интензивността на употреба и носене стелките могат да се използват за срок до 12 месеца. Ако се съхраняват по правилен начин на сухо място, без външни влияния и температурни колебания, срокът на съхранение е три години. Не използвайте стелките, ако има очевидни признаци на износване, като например напукан или крехък материал, или ако има силни деформации.

Проверявайте редовно функционалността, поддържащата и омекотяваща функция на стелките.

Разпоредби

Стелките представляват ортопедични помощни средства по смисъла на Закона за медицинските изделия (ЗМИ) и отговарят на изискванията на Регламент ЕС 2017/745, Наредбата за медицинските изделия (НМИ).

Персонализираните стелки uvex medicare comfort отговарят на изискванията на Регламент ЕС 2016/425 и са тествани и сертифицирани за употреба в защитни обувки uvex.



Upute za uporabu i održavanje udobnih uložaka uvex medicare izrađenih po mjeri*

*Ulošci izrađeni po mjeri za primjenu u sigurnosnoj obući uvex

Primjena i uporaba

Vaši su ulošci pomagalo koje je po mjeri izrađeno za Vas i potrebno ih je nositi u sigurnosnoj obući uvex. Udobne uloške uvex medicare izrađene po mjeri umetnite u sigurnosne cipele uvex nakon što uklonite uloške koji se već nalaze u cipelama. Moguće je da ćete svoja stopala morati navikavati na uloške pa stoga polako produljujte vrijeme nošenja i uvijek nosite čarape ili visoke čarape. Vaši se ulošci ubrajaju u medicinske proizvode klase I. te su u skladu s time svi upotrijebljeni materijali klinički ocijenjeni i smatraju se sigurnima.

Čišćenje i njega

Preporučujemo da uloške nakon uporabe izvadite iz cipela radi prozračivanja i sušenja. Uloške možete istrljati vlažnom krpom, čak i uz dodatak uobičajenog sredstva za dezinfekciju ili sapunice, međutim nisu prikladni za pranje u perilici rublja.

Rok trajanja i higijena nošenih uložaka mogu se produžiti redovitom njegom i sušenjem na dobro prozračenom mjestu. Ostavite uloške da se polako osuše, no pritom ih nemojte izlagati izvoru topline, npr. grijalici, sušilu za obuću itd. Pazite na to da se ulošci u potpunosti osuše prije nego što ih ponovno upotrijebite.

Vaši se udobni ulošci izrađeni po mjeri ne smiju zagrijavati na temperaturu veću od 50 °C.

Uporabno razdoblje i rok trajanja

Ovisno o intenzitetu korištenja i habanja uporabno razdoblje uložaka iznosi do 12 mjeseci. Ako se čuvaju na pravilan način na suhom mjestu bez vanjskih utjecaja i kolebanja temperature, rok trajanja iznosi tri godine. Prestanite upotrebljavati uloške ako na njima uočite znakove pohabanosti, npr. ako je materijal ispucan ili se mrvi, ili ako su jako iskrivljeni.

Redovito provjeravajte jesu li Vaši ulošci funkcionalni, pružaju li potporu i amortizaciju.

Propisi

Ulošci su ortopedska pomagala u smislu Zakona o medicinskim proizvodima (MPG) i odgovaraju zahtjevima Uredbe (EU) 2017/745, Uredbe o medicinskim proizvodima (MDR).

Osim toga, Vaš udobni ulošci uvex medicare izrađeni po mjeri u skladu su i s Uredbom (EU) 2016/425 te su ispitani i certificirani za primjenu u sigurnosnoj obući uvex.



Uputstvo za upotrebu i negu za uvex medicare komforne uloške po meri*

*Uložak napravljen po meri za upotrebu u uvex zaštitnim cipelama

Primena i upotreba

Vaš uložak je pomoćno sredstvo koje je napravljeno individualno za vas i može se koristiti u kombinaciji sa vašom uvex sigurnosnom cipelom. Stavite uvex medicare komforne uloške u uvex zaštitne cipele nakon što prethodno uklonite uloške. Možda će biti potrebno da se vaša stopala naviknu na njih, pa polako povećavajte vreme nošenja i uvek nosite kratke čarape ili čarape. Vaši ulošci se smatraju medicinskim proizvodima klase I, tako da su svi korišćeni materijali klinički procenjeni i smatraju se bezopasnim.

Čišćenje i nega

Preporučujemo da nakon upotrebe uklonite uloške iz cipele radi provetravanja i sušenja. Vaši ulošci se mogu obrisati vlažnom krpom, čak i uz dodatak konvencionalnog dezinfekcionog sredstva ili vode sa sapunom, ali nisu pogodni za čišćenje u mašini za pranje veša.

Rok upotrebe i higijena nošenja mogu se produžiti redovnom negom i sušenjem na dobro provetrenom mestu. Pustite da se ulošci polako osuše i ne izlažite ih izvorima toplote, npr. grejalici, sušaču za obuću itd. Uverite se da su ulošci potpuno suvi pre nego što ih ponovo upotrebite.

Vaši komforni ulošci ne smeju da se zagrevaju iznad 50 °C.

Period upotrebe i skladištenja

U zavisnosti od intenziteta upotrebe i habanja, vreme upotrebe uložaka iznosi do 12 meseci. Ako se pravilno skladište na suvom mestu bez spoljašnjih uticaja i temperaturnih kolebanja, rok skladištenja iznosi tri godine. Prestanite da koristite uloške ako postoje očigledni znaci habanja kao što su: napuknut ili lomljiv materijal ili ako su jako deformisani.

Redovno proveravajte funkciju, efekat podrške i amortizaciju.

Propisi

Ulošci su ortopedski pomagala u smislu Zakona o medicinskim proizvodima (MPG) i ispunjavaju zahteve Uredbe EU 2017/745, Uredbe o medicinskim proizvodima (MDR)

Vaš uvex medicare komforni uložak je takođe u skladu sa Uredbom EU 2016/425 i ispitan je i sertifikovan za upotrebu u uvex zaštitnim cipelama.



uvex medicare 舒适定制内衬的使用和保养说明*

*用于 uvex 安全鞋的定制鞋垫

内衬和使用

您的内衬是专门为您定制的辅助器具，可与您的 uvex 安全鞋结合使用。取下所有现有鞋垫后，将 uvex medicare 舒适定制内衬放入您的 uvex 安全鞋中。您的双脚可能需要一段时间来适应内衬 - 因此我们建议您逐渐增加穿着时间并始终穿着袜子或紧身裤。您的内衬被视为 I 类医疗设备，因此使用的所有材料均经过临床评估并被视为安全。

清洁和保养

我们建议使用后将内衬从鞋中取出，让其风干。您可以使用湿布擦拭内衬并将其清洁干净，也可以添加常规消毒剂或肥皂溶液来进行擦拭。然而，内衬不可机洗。

通过定期护理和在通风良好的地方干燥可以提高产品的卫生程度和使用寿命。让内衬慢慢干燥，不要将其暴露在任何热源下，例如，加热器、鞋子烘干机等。再次使用前，请确保内衬已完全干燥。

舒适定制内衬不得暴露在超过 50°C 的温度下。

使用寿命和储存期限

根据使用强度和磨损情况，内衬的最大使用寿命不超过 12 个月。在干燥处正确存放且不受外界条件或温度波动影响的情况下，最长存储期限为三年。如果内衬出现明显磨损迹象，例如，材料破裂或剥落，或者严重变形，请停止使用。

定期检查内衬的功能、支撑和缓冲。

法规

内衬是《医疗器械法》(MPG) 规定的矫形辅助器具，符合欧盟法规 2017/745《医疗器械法规》(MDR) 的要求。

您的 uvex medicare 舒适定制内衬也符合欧盟法规 2016/425，并且已经过测试和认证，可用于 uvex 安全鞋。



Használati és ápolási útmutató az uvex medicare méretre szabott komfortbetétek számára*

*Személyre szabott talpbetét uvex munkavédelmi lábbeliben való használatra

Alkalmazás és használat

A talpbetét egy olyan segédeszköz, amelyet személyre szabottan az Ön számára készítettünk, és amelyet az uvex munkavédelmi lábbelijével együtt kell használni. Helyezze az uvex medicare comfort méretre szabott talpbetétet az uvex munkavédelmi lábbelijébe, miután eltávolította a korábban viselt talpbetétet. Megtörténhet, hogy a lábának meg kell szoknia az új betétet, ezért lassan növelje a viselési időt, és mindig viseljen zoknit vagy harisnyát. A talpbetétek I. osztályú orvostechnikai eszközök, így minden felhasznált anyagot klinikai vizsgálatnak vetettek alá, és biztonságosnak minősülnek.

Tisztítás és ápolás

Javasoljuk, hogy használat után vegye ki a talpbetétet a lábbeliből, hogy kiszellőztesse és megszáradítsa. A talpbetéteket nedves ruhával, akár hagyományos fertőtlenítőszer vagy szappanos víz hozzáadásával is letörölheti, de mosógépben való tisztításra nem alkalmasak.

A használati időtartam és a viselési higiénia meghosszabbodik, ha a betétet rendszeresen ápolja, és jól szellőző helyen hagyja megszáradni. Hagyja a talpbetétet lassan megszáradni, és ne szárítsa semmilyen hőforráson, pl. fűtőtesten, cipőszárítón stb. Győződjön meg arról, hogy a talpbetétek teljesen megszáradtak, mielőtt újra használná őket.

A méretre szabott talpbetétet nem szabad 50 °C fölé melegíteni.

Használati és tárolási időtartam

A használat és a kopás intenzitásától függően a talpbetét akár 12 hónapig is használható. Megfelelő, száraz, külső hatásoktól és hőmérséklet-ingadozástól mentes helyen történő tárolás esetén a tárolási idő három év. Ne használja a talpbetétet, ha nyilvánvaló kopás jelei látszanak rajta, például az anyag repedezett vagy törékeny, vagy ha a talpbetét erősen deformálódott. Rendszeresen ellenőriztesse a talpbetét megfelelő illeszkedését, alátámasztását és párnázását.

Iránymutatások

A talpbetétek az orvostechnikai eszközökről szóló törvény (MPG) értelmében ortopédiai segédeszközök, és megfelelnek az orvostechnikai eszközökről szóló (EU) 2017/745 rendelet követelményeinek.

Az Ön uvex medicare comfort méretre szabott komfortbetéte megfelel az (EU) 2016/425 rendeletnek is, és az uvex munkavédelmi lábbeliben való használatra tesztelték és tanúsították.



Інструкція з використання та догляду за комфортними індивідуальними устілками uvex medicare*

*Устілки, виготовлені за індивідуальними розмірами, для використання в захисному взутті uvex

Встановлення та використання

Ваші устілки — це допоміжні засоби, які були розроблені спеціально для вас і мають використовуватися в поєднанні із захисним взуттям uvex. Перш ніж вкласти комфортні індивідуальні устілки uvex medicare у захисне взуття uvex, вийміть спочатку наявні в ньому устілки. Може знадобитись якийсь час, доки ваші ноги звикнуть до нових устілок, тому збільшуйте час носіння поступово й завжди одягайте шкарпетки чи панчохи. Ваші устілки класифікуються як медичний виріб класу I, тому всі використані матеріали пройшли клінічну оцінку й визнані безпечними.

Очищення та догляд

Рекомендуємо після використання виймати устілки із взуття для провітрювання та сушіння. Устілки можна протирати вологою тканиною з додаванням звичайного дезінфікуючого засобу або мильного розчину, але вони не підходять для прання у пральній машині.

Регулярний догляд і сушіння в добре провітрюваному приміщенні подовжить термін служби та гігієнічність носіння. Дайте устілкам повільно висохнути й не піддавайте їх впливу будь-яких джерел тепла, наприклад, радіаторів опалення, сушарки для взуття тощо. Переконайтеся, що устілки повністю висохли, перш ніж використовувати їх знову. Ваші комфортні устілки не можна нагрівати до температури понад 50 °C.

Тривалість використання та зберігання

Залежно від інтенсивності використання та зношеності, устілки можна використовувати упродовж щонайбільше 12 місяців. За умови належного зберігання в сухому місці без зовнішніх впливів і коливань температури термін придатності становить три роки. Не використовуйте устілки, якщо вони мають явні ознаки зносу, наприклад, тріщини або ознаки крихкості матеріалу, або якщо вони сильно деформовані. Регулярно перевіряйте функціональність, підтримувальний ефект і амортизацію устілок.

Регулювання та відповідність

Устілки є ортопедичними допоміжними засобами відповідно до Закону про медичні вироби (MPG) і відповідають вимогам Регламенту ЄС 2017/745 про медичні вироби (MDR).

Крім того, комфортні індивідуальні устілки uvex medicare відповідають Регламенту ЄС 2016/425 та сертифіковані для використання із захисним взуттям uvex.



uvex medicare के आरामदायक और कस्टमाइज़ किए गए इन्सर्ट के इस्तेमाल और देखभाल से जुड़े निर्देश*

*uvex के सेफ्टी शूज़ में इस्तेमाल के लिए बनाए गए कस्टम इन्सोल

इन्सर्शन और इस्तेमाल

आपका इन्सर्ट आपकी मदद के लिए वशिष्ठ रूप से बनाया गया है और इसे आपके uvex सेफ्टी शू के साथ इस्तेमाल करना है। किसी भी मौजूदा इन्सोल को हटाने के बाद, अपने uvex medicare के आरामदायक और कस्टमाइज़ किए गए इन्सर्ट को अपने uvex सेफ्टी शूज़ में रखें। आपके पैरों को इन्सर्ट की आदत डालने में समय लग सकता है – इसलिए हमारा सुझाव है कि आप उन्हें पहनने की अवधि धीरे-धीरे बढ़ाएं और हमेशा मोज़े या टाइट्स पहनें। आपके इन्सर्ट को कुलास। चिकित्सा उपकरण के तौर पर माना जाता है और इसलिए इसमें इस्तेमाल की गई सभी सामग्रियों का नैदानिक मूल्यांकन किया गया है और उन्हें सुरक्षित माना गया है।

सफाई और देखभाल

हमारा सुझाव है कि इस्तेमाल के बाद जूतों से इन्सर्ट बाहर निकाल दें और उन्हें हवा में सूखने दें। आप अपने इन्सर्ट को किसी गीले कपड़े से रगड़कर साफ़ कर सकते हैं और साथ ही, इन्हें पारंपरिक कीटाणुनाशक या साबुन के घोल से भी साफ़ किया जा सकता है। इन्हें वॉशिंग मशीन में साफ़ नहीं करना चाहिए। इनकी स्वच्छता और बेहतर क्वालिटी बनाए रखने के लिए इनकी नियमिति देखभाल करें और इन्हें अच्छी तरह हवादार जगह पर सुखाएं। इन्सर्ट को धीरे-धीरे अपने-आप सूखने दें और उन्हें किसी भी गर्म स्रोत, जैसे हीटर, शू ड्रायर वगैरह के संपर्क में न आने दें। कृपया पक्का करें कि दोबारा इस्तेमाल करने से पहले इन्सर्ट पूरी तरह से सूख गए हों। आरामदायक और कस्टमाइज़ किए गए इन्सर्ट, 50°C से अधिक तापमान के संपर्क में नहीं आने चाहिए।

कब तक इस्तेमाल किया जा सकता है और स्टोर करने की अवधि

इस्तेमाल और घिसाव की तीव्रता के आधार पर, एक इन्सर्ट को ज्यादा से ज्यादा 12 महीने तक इस्तेमाल किया जा सकता है। बाहरी प्रभाव या तापमान में उतार-चढ़ाव के बिना, अगर किसी सूखी जगह पर सही ढंग से रखा जाए, तो इसे 3 साल तक स्टोर किया जा सकता है। अगर इन्सर्ट में टूट-फूट के स्पष्ट लक्षण दिखाई दें, जैसे कि सामग्री का टूटना या झड़ना या अगर उनका आकार बगिड़ जाए, तो इन्सर्ट का इस्तेमाल बंद कर दें। नियमिति रूप से अपने इन्सर्ट के फंक्शन, सपोर्ट और कुशनगि की जांच करें।

नियम

इन्सर्ट, मेडिकल डिवाइस एक्ट (एमपीजी) द्वारा निर्धारित ऑर्थोपेडिक सहायता है और ईयू वनियमन 2017/745, मेडिकल डिवाइस वनियमन (एमडीआर) की ज़रूरी शर्तों को पूरा करता है।

आपका uvex medicare का आरामदायक और कस्टमाइज़ किया गया इन्सर्ट, ईयू वनियमन 2016/425 का भी अनुपालन करता है और इसे uvex सेफ्टी शूज़ में इस्तेमाल के लिए परीक्षण और प्रमाणित किया गया है।



uvex medicare の快適カスタムインソール* の使用とお手入れ についての説明書

*uvex の安全靴で使用するためのカスタムメイドのインソール

装着と使用

このインソールは、お客様のために作成された補装具であり、ご使用の uvex 安全靴と組み合わせて使用するためのものです。ご使用の uvex 安全靴に uvex medicare の快適カスタムインソールを装着する前に、安全靴から既存のインソールをすべて取り外してください。このインソールに足が慣れるまでには時間がかかる場合があります。そのため、装着する時間を徐々に長くしていくこと、常に靴下やタイツを着用することをお勧めします。このインソールはクラス I の医療用装置とみなされるため、使用されている素材はすべて臨床的に評価され、安全であるとみなされています。

クリーニングとお手入れ

インソールはご使用後に靴から取り出し、干して乾かすことをお勧めします。インソールは中性洗剤と水で湿らせた布で拭くことができます。一般的な消毒剤や石けん水を加えても構いません。ただし、このインソールは洗濯機で洗うことはできません。

この製品の衛生状態と耐用期間は、定期的なお手入れと風通しのよい場所での乾燥によって、向上します。インソールは時間をかけて乾かし、ヒーターや靴用ドライヤーなどの熱源に当てないようにしてください。インソールを再度使用する前に、完全に乾いていることを確認してください。

この快適カスタムインソールは、50°C を超える気温の中に置いてはなりません。

耐用期間と保管期間

使用と装着の程度によりますが、このインソールの耐用期間は最長で 12 か月です。乾燥した場所に適切に保管され、外部の影響や気温の変化がなければ、保管期間は最長で 3 年です。ひび割れや素材のはがれなどの明らかな劣化の兆候がある場合や、インソールが大きく歪んでいる場合は使用をお止めください。

インソールの機能、サポート性、クッション性は定期的に確認してください。

規制

インソールは医療機器法 (MPG) によって整形外科用の補装具と定められており、EU 規則 2017/745、医療機器規則 (MDR) の要件に適合しています。

uvex medicare の快適カスタムインソールは EU 規則 2016/425 に準拠しており、uvex の安全靴での使用についてテストされ、使用が認められています。



Navodila za uporabo in nego vložkov uvex medicare Komfort po meri*

*Po meri izdelan vložek za uporabo v zaščitnih čevljih uvex

Uporaba

Vaš vložek je pripomoček, ki je bil izdelan individualno za vas in ga lahko uporabljate v kombinaciji s svojimi zaščitnimi čevlji uvex. Vložke uvex medicare Komfort po meri vstavite v zaščitne čevlje uvex, potem ko ste predhodno odstranili obstoječe vložke. Morda se bodo vaša stopala morala navaditi nanje, zato počasi podaljšujte čas nošenja in vedno nosite nogavice ali dokolenke. Vaši vložki veljajo za medicinske pripomočke razreda I, zato so bili vsi uporabljeni materiali klinično ocenjeni in veljajo za neškodljive.

Čiščenje in nega

Priporočamo, da vložke po uporabi odstranite iz čevlja, da jih prezračite in posušite. Vložke lahko obrišete z vlažno krpo, tudi z dodatkom klasičnega razkužila ali milnice, niso pa primerni za pranje v pralnem stroju.

Življenjsko dobo in higieno nošenja lahko podaljšate z redno nego in sušenjem v dobro prezračenem prostoru. Pustite, da se vložki počasi sušijo in jih pri tem ne izpostavljajte virom toplote, npr. pred ponovno uporabo se prepričajte, da so vložki popolnoma suhi.

Vaši vložki Komfort se ne smejo segreti nad 50 °C.

Obdobje uporabe in skladiščenja

Življenjska doba vložkov znaša do 12 mesecev, odvisno od intenzivnosti uporabe in obrabe. Pri pravilnem skladiščenju v suhem prostoru brez zunanjih vplivov in temperaturnih nihanj je rok skladiščenja tri leta. Pri pravilnem skladiščenju v suhem prostoru brez zunanjih vplivov in temperaturnih nihanj znaša rok skladiščenja tri leta.

Redno preverjajte delovanje ter učinek opore in blaženja vaših vložkov.

Predpisi

Vložki so ortopedski pripomoček v smislu nemškega zakona o medicinskih pripomočkih (MPG) in izpolnjujejo zahteve Uredbe EU 2017/745 o medicinskih pripomočkih (MDR).

Vaš vložek uvex medicare Komfort je prav tako skladen z Uredbo EU 2016/425 in je preizkušen ter certificiran za uporabo v zaščitnih čevljih uvex.



Instrucțiuni de utilizare și întreținere pentru inserțiile personalizate confortabile uvex medicare*

*Branțuri fabricate individuale pentru utilizarea în cadrul încălțăminte de protecție uvex

Introducerea și folosirea

Inserțiile dumneavoastră sunt un accesoriu fabricat în mod individual pentru dumneavoastră și trebuie utilizate în combinație cu încălțăminte de protecție uvex. Introduceți inserțiile dumneavoastră personalizate confortabile uvex medicare în încălțăminte de protecție uvex după ce ați îndepărtat în prealabil branțurile aflate în interior. E posibil să fie necesară o perioadă de adaptare pentru picioare, de aceea creșteți progresiv timpul de purtare și purtați întotdeauna șosete sau ciorapi. Inserțiile dumneavoastră sunt considerate produse medicale de clasa I, fapt pentru care toate materialele utilizate au fost evaluate din punct de vedere clinic și se consideră a fi ireproșabile.

Curățarea și întreținerea

Recomandăm scoaterea din încălțăminte a inserțiilor după purtare pentru aerisire și uscare. Inserțiile dumneavoastră pot fi șterse și cu adăugarea unui dezinfectant obișnuit sau a unei soluții cu săpun, dar nu sunt adecvate pentru curățarea în mașina de spălat rufe.

Durata de utilizare și igiena celui care le poartă se pot prelungi prin întreținerea și uscarea regulată într-un loc bine ventilat. Lăsați inserțiile să se usuce încet și nu le expuneți unor surse de căldură, ca de ex. încălzire, uscător de pantofi etc.

Vă rugăm să vă asigurați că inserțiile sunt uscate complet înainte de a le refolosi.

Nu este permisă încălzirea inserțiilor dumneavoastră personalizate confortabile peste valoarea de 50 °C.

Durata de utilizare și depozitare

În funcție de intensitatea utilizării și uzură, durata de utilizare a inserțiilor este de până la 12 luni. În cazul depozitării corespunzătoare într-un loc uscat fără influențe exterioare și fără variații de temperatură, durata de depozitare este de trei ani. Nu mai utilizați inserțiile dacă prezintă semne clare de uzură, ca de ex. material crăpat sau sfărâmicios, sau dacă prezintă deformări puternice.

Solicitați verificarea regulată a inserțiilor dumneavoastră în ceea ce privește funcționarea, efectul de sprijin și amortizarea.

Reglementări

Inserțiile sunt accesorii ortopedice în sensul Legii privind produsele medicale (MPG) și în conformitate cu cerințele regulamentului UE 2017/745, Medical Device Regulation (MDR)

Inserția personalizată confortabilă uvex medicare corespunde, în plus, și Regulamentului UE 2016/425 și este testată și certificată pentru utilizarea în cadrul încălțăminte de protecție uvex.



Инструкции по применению и уходу за сменными комфортными стельками uvex medicare*

*Сменные стельки для защитной обуви uvex

Использование

Эти стельки разработаны специально для пользователей и предназначены для использования в защитной обуви uvex. Извлеките из защитной обуви uvex имеющиеся стельки и вставьте в обувь сменные комфортные стельки uvex medicare. Для привыкания к стелькам может потребоваться некоторое время, поэтому увеличивайте время ношения постепенно и всегда надевайте носки или чулки. Стельки представляют собой медицинские изделия класса I, поэтому все используемые материалы прошли клиническую экспертизу и считаются безопасными.

Чистка и уход

После использования обуви рекомендуется извлекать из нее стельки для проветривания и сушки. Стельки можно протирать влажной тканью с добавлением обычного дезинфицирующего средства или мыльного раствора. Стирать стельки в стиральной машине нельзя.

Регулярный уход и сушка в хорошо проветриваемом помещении продлят срок службы и гигиеничность стелек. Сушите стельки естественным способом, не используйте для сушки источники тепла, например, нагреватель, сушилку для обуви и т. д. Убедитесь, что стельки полностью высохли, прежде чем использовать их снова.

Сменные стельки нельзя нагревать выше 50°C.

Срок использования и хранения

В зависимости от интенсивности стельки можно использовать в течение 12 месяцев. При правильном хранении в сухом месте без внешних воздействий и перепадов температуры срок хранения составляет три года. Не используйте стельки при наличии явных признаков износа, таких как трещины, хрупкость материала или сильная деформация.

Регулярно проверяйте функциональность, поддержку и амортизацию стелек.

Нормативные документы

Стельки являются ортопедическими приспособлениями в соответствии с Законом о медицинских изделиях (MPG) и соответствуют требованиям Регламента ЕС 2017/745, Регламента о медицинских изделиях (MDR).

Сменные комфортные стельки uvex medicare соответствуют требованиям Постановления ЕС 2016/425 и были протестированы и сертифицированы для использования в защитной обуви uvex.



Návod na používanie a ošetrovanie komfortných ortopedických vložiek na mieru uvex medicare*

*Individuálne vyrobené vložky na použitie v bezpečnostnej obuvi uvex

Použitie

Vaša vložka je pomôcka, ktorá bola vyrobená na mieru priamo pre vás a je určená na použitie v kombinácii s bezpečnostnou obuvou uvex. Najprv odstráňte pôvodné vložky a potom vložte komfortné ortopedické vložky na mieru uvex medicare do bezpečnostnej obuvi uvex. Vaše nohy si môžu vyžadovať určitý čas na prispôsobenie. Preto postupne zvyšujte dobu nosenia a vždy noste ponožky alebo pančuchy. Vaše vložky sú klasifikované ako zdravotnícke pomôcky triedy I, preto boli všetky použité materiály klinicky testované a považujú sa za bezpečné.

Čistenie a starostlivosť

Po použití odporúčame vložky vybrať z obuvi, aby sa vyvetrali a vysušili. Vložky môžete očistiť vlhkou handričkou, prípadne s použitím bežného dezinfekčného prostriedku alebo mydlovej vody. Nie sú však vhodné na pranie v práčke. Pravidelná starostlivosť a sušenie na dobre vetranom mieste môžu predĺžiť životnosť a hygienu vložiek. Vložky nechajte pomaly vyschnúť a nevystavujte ich zdrojom tepla, ako sú napríklad kúrenie, sušiče topánok a podobne. Pred opätovným použitím sa uistite, že sú vložky úplne suché. Vaše komfortné ortopedické vložky na mieru sa nesmú vystavovať teplote vyššej ako 50 °C.

Doba používania a skladovania

V závislosti od intenzity používania a opotrebenia je životnosť vložiek až 12 mesiacov. Pri správnom skladovaní na suchom mieste bez vonkajších vplyvov a teplotných výkyvov je doba skladovania vložiek tri roky. Nepoužívajte vložky, ak vykazujú zjavné známky opotrebenia, ako napríklad popraskaný alebo lámavý materiál, alebo ak sú výrazne zdeformované. Nechajte svoje vložky pravidelne kontrolovať, aby sa zabezpečila ich funkcia, podporný účinok a tlmenie.

Predpisy

Vložky sú ortopedické pomôcky v zmysle zákona o zdravotníckych pomôckach (MPG) a spĺňajú požiadavky nariadenia EÚ 2017/745 (nariadenie o zdravotníckych pomôckach, MDR).

Vaše komfortné ortopedické vložky na mieru uvex medicare navyše spĺňajú aj nariadenie EÚ 2016/425 a boli testované a certifikované na použitie v bezpečnostnej obuvi uvex.



Οδηγίες χρήσης και φροντίδας για προσαρμοζόμενα ενθέματα άνεσης uvex medicare*

*Ειδικά προσαρμοσμένοι εσωτερικοί πάτοι για χρήση σε υποδήματα ασφαλείας uvex

Εφαρμογή και χρήση

Οι πάτοι είναι βοηθήματα που έχουν κατασκευαστεί ειδικά για εσάς και χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τα δικά σας υποδήματα ασφαλείας uvex. Τοποθετήστε τα προσαρμοζόμενα ενθέματα άνεσης uvex medicare στα υποδήματα ασφαλείας uvex αφού προηγουμένως αφαιρέσετε τους εσωτερικούς πάτους από αυτά. Ενδεχομένως να απαιτηθεί λίγος χρόνος μέχρι να συνηθίσουν τα πόδια σας, επομένως αυξήστε σταδιακά τη διάρκεια χρήσης και φοράτε πάντα κοντές ή μακριές κάλτσες. Τα ενθέματα είναι ιατρικά προϊόντα που κατατάσσονται στην κατηγορία I. Συνεπώς, τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν έχουν αξιολογηθεί κλινικά και θεωρούνται ακίνδυνα.

Καθαρισμός και φροντίδα

Για τον αερισμό και το στέγνωμα συστήνουμε να αφαιρείτε τα ενθέματα από τα υποδήματα μετά τη χρήση. Τα ενθέματα μπορούν να καθαριστούν με ένα νωπό πανί, με την προσθήκη κοινού απολυμαντικού ή σαπουνόνεου, ωστόσο δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο.

Με την τακτική φροντίδα και το στέγνωμα σε καλά αεριζόμενο χώρο μπορεί να παραταθεί η διάρκεια χρήσης και η υγιεινή. Αφήστε τα ενθέματα να στεγνώσουν με αργό ρυθμό και μην τα εκθέτετε σε πηγές θερμότητας όπως π.χ. καλοριφέρ, στεγνωτήρια υποδημάτων κ.λπ. Λάβετε υπόψη ότι τα ενθέματα πρέπει να στεγνώσουν τελείως προτού τα χρησιμοποιήσετε ξανά.

Τα προσαρμοζόμενα ενθέματα άνεσης δεν επιτρέπεται να θερμανθούν σε θερμοκρασίες πάνω από 50°C.

Διάρκεια χρήσης και αποθήκευσης

Η διάρκεια χρήσης των ενθεμάτων φτάνει μέχρι και τους 12 μήνες, ανάλογα με τη συχνότητα και τη διάρκεια χρήσης. Η διάρκεια αποθήκευσης ανέρχεται σε τρία έτη εάν η αποθήκευση γίνει με τον προβλεπόμενο τρόπο σε έναν ξηρό χώρο χωρίς εξωτερικές επιδράσεις. Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε τα ενθέματα όταν παρουσιάζουν ορατά σημάδια φθοράς, όπως π.χ. σχισμένο ή εύθρυπτο υλικό, ή εάν παρουσιάζουν έντονη παραμόρφωση.

Ελέγχετε τακτικά τα ενθέματα ως προς τη λειτουργία, την ικανότητα στήριξης και την απόσβεση.

Κανονισμοί

Τα ενθέματα είναι ορθοπεδικά βοηθήματα κατά την έννοια της Νομοθεσίας περί Ιατρικών Προϊόντων (MPG) και συμμορφώνονται με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745 για Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα (MDR)

Επιπρόσθετα, τα προσαρμοζόμενα ένθετα άνεσης uvex medicare συμμορφώνονται με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και έχουν ελεγχθεί και πιστοποιηθεί για τη χρήση σε υποδήματα ασφαλείας uvex.



uvex medicare konforlu kişiye özel tabanlıkların kullanım ve bakım talimatları*

*uvex güvenlik ayakkabısında kullanıma yönelik, kişiye özel üretilmiş tabanlık

Yerleştirme ve kullanım

Tabanlığınız sizin için özel üretilmiş bir destektir ve uvex güvenlik ayakkabınızla birlikte kullanılır. uvex güvenlik ayakkabılarınızdan mevcut tabanlıkları çıkardıktan sonra uvex medicare konforlu kişiye özel tabanlıklarınızı yerleştirin. Ayaklarınızın tabanlıklara alışması için zamana ihtiyaç vardır, bu yüzden kullanım sürenizi kademeli olarak artırmanızı ve daima çorap veya tayt giymenizi tavsiye ediyoruz. Tabanlıklarınız Sınıf I tıbbi cihazlar olarak kabul edilir ve bu nedenle, kullanılan tüm malzemeler klinik olarak değerlendirilmiş ve güvenli bulunmuştur.

Temizlik ve bakım

Havalanmaları ve kurumaları için kullanım sonrasında tabanlıkları ayakkabılardan çıkartmanızı tavsiye ediyoruz. Tabanlıklarınız nemli bir bezle silinerek temizlenebilir. Ayrıca geleneksel bir dezenfektan veya sabun çözeltisi de ekleyebilirsiniz. Ancak çamaşır makinesinde yıkanmaya uygun değildir. Düzenli bakım ve iyi havalandırılan bir alanda kurutma sayesinde ürünün hijyenini ve kullanım ömrünü iyileştirebilirsiniz. Tabanlıkların yavaşça kurummasını bekleyin; ısıtıcı, ayakkabı kurutucu gibi ısı kaynaklarına maruz bırakmayın. Tekrar kullanmadan önce tabanlıkların tamamen kuruduğundan emin olun. Konforlu, kişiye özel tabanlıklar 50 °C üzeri sıcaklıklara maruz bırakılmamalıdır.

Kullanım ömrü ve depolama süresi

Tabanlıkların maksimum kullanım ömrü, kullanım yoğunluğuna ve aşınmaya bağlı olarak 12 aya kadardır. Dış etkenlere veya sıcaklık dalgalanmalarına maruz kalmayan kuru bir yerde depolandığında maksimum depolama süresi üç yıldır. Malzemenin çatlaması veya soyulması ya da şiddetli bir şekil bozukluğu olması gibi bariz aşınma belirtileri varsa tabanlıkları kullanmayı bırakın. Tabanlıklarınızın fonksiyonunu, desteğini ve yumuşaklığını düzenli olarak kontrol edin.

Düzenlemeler

Tabanlıklar, Tıbbi Cihazlar Yasası (MPG) kapsamında ortopedik yardımcılarıdır ve AB Yönetmeliği 2017/745, Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (MDR) gerekliliklerini karşılar.

uvex medicare konforlu kişiye özel tabanlık, AB Yönetmeliği 2016/425 ile de uyumludur ve uvex güvenlik ayakkabılarında kullanım için test edilmiş ve onaylanmıştır.



تعليمات الاستخدام والعناية بحشوات uvex medicare المريحة والمخصصة*

*نعل داخلي مُصنع خصيصاً للاستخدام في أحذية السلامة من uvex

التركيب والاستخدام

الحشوة هي أداة مساعدة مصنعة خصيصاً لك، للاستخدام مع حذاء السلامة من uvex لديك. صنع حشوات uvex medicare المريحة والمخصصة في أحذية السلامة من uvex لديك بعد إزالة أي نعال داخلية بها. قد يلزم قدميك بعض الوقت للتعود على الحشوات؛ لذا نوصي بزيادة مدة ارتدائها بالتدريج ولبس الجوارب أو السراويل الضيقة دائماً. تعتبر الحشوات الخاصة بك أدوات طبية من الدرجة الأولى، وبالتالي فقد تم تقييم جميع المواد المستخدمة سرياً والتحقق من سلامتها.

التنظيف والعناية

نوصي بإخراج الحشوات من الحذاء بعد الاستخدام من أجل التهوية والتجفيف. يمكن فرك الحشوات الخاصة بك لتنظيفها باستخدام قطعة قماش مبللة، ويمكنك أيضاً إضافة مطهر عادي أو محلول صابون. بيد إنها غير مناسبة للتنظيف في الغسالة. يمكن تحسين مستوى النظافة وإطالة العمر الافتراضي للمنتج من خلال العناية المنتظمة والتجفيف في منطقة جيدة التهوية. دع الحشوات تجف ببطء ولا تعرضها لأي مصادر حرارة، مثل أجهزة التدفئة ومجففات الأحذية وما إلى ذلك. احرص على أن تجف الحشوات جفافاً تاماً قبل استخدامها مجدداً. يجب ألا تعرض الحشوات المخصصة والمريحة لدرجات حرارة أعلى من ٥٠° م.

العمر الافتراضي ومدة التخزين

يصل الحد الأقصى للعمر الافتراضي للحشوات إلى ١٢ شهراً بحسب مستوى الاستخدام والتآكل. يصل الحد الأقصى لمدة التخزين إلى ثلاث سنوات عند التخزين بشكل صحيح في مكان جاف بدون أي تأثيرات خارجية أو تقلبات في درجات الحرارة. توقف عن استخدام الحشوات إذا كانت هناك علامات تآكل واضحة، مثل تشقق المواد أو نقشها، أو إذا كان شكلها متضرراً بشدة. تحقق من الأداء الوظيفي للحشوات لديك ودعمها وتوسيدها بشكل منتظم.

اللائحة

تعد الحشوات أدوات مساعدة لتقويم العظام على النحو المنصوص عليه في قانون الأجهزة الطبية (MPG) وتلبي متطلبات لائحة الاتحاد الأوروبي رقم ٢٠١٧/٧٤٥، لائحة الأجهزة الطبية (MDR).

تتوافق أيضاً حشوة uvex medicare المريحة والمخصصة مع لائحة الاتحاد الأوروبي رقم ٢٠١٦/٤٢٥، وقد تم اختبارها واعتمادها للاستخدام في أحذية السلامة من uvex.



UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
SBU Occupational Health
Würzburger Str. 152
90766 Fürth
GERMANY

T: +49 (0) 911 97361940
E: medicare@uvex.de
I: uvex-safety.de

Österreich

T: +43 7242 210745
E: oh@uvex.at

Schweiz

T: +41 61 638 84 44
E: info@uvex.ch

Europa, sonstige

E: medicare@uvex.de
I: uvex-safety.com

protecting people